

# איגרת מידע – אפריל 2017



## האספה הכללית השנתית – שריינו את התאריך

האספה הכללית השנתית תיערך ב-21 במאי בבית אריאלה בתל אביב. פרטים והרשמה יפורסמו בקרוב.

## הנחה מיוחדת לחברי האגודה על כנס BP בבודפשט

כנס BP ייערך ב-4-6 במאי בבודפשט, וחברי האגודה זכאים להנחה מיוחדת של 10%! למידע נוסף, היכנסו לעמוד ההנחה באתר הכנס [כאן](#).

## קבוצות פייסבוק לחברי האגודה המוקדשות לשפות ספציפיות

לידיעת משתמשי פייסבוק שבקהל: פתחנו קבוצות חדשות במיוחד בשבילכם, כשכל קבוצה מתמקדת בשפה ספציפית:

[אנגלית](#) | [ערבית](#) | [רוסית](#) | [צרפתית](#) | [ספרדית](#)

תודה למתנדבים לניהול הקבוצות: אבי שטיימן, מורד עליאן, מילה פרוגר, נטלי קליין ודינה דדשב (בהתאמה). בהזדמנות זו נזכיר לכם גם את קיומו של [עמוד הפייסבוק הרשמי של האגודה](#) ואת [הקבוצה הכללית לחברי אגודה בלבד](#).

רוצים לפתוח קבוצות בשפות נוספות? אנא פנו אלינו בכתובת [deputy@ita.org.il](mailto:deputy@ita.org.il)

## תוכנית החונכות של אגודת המתרגמים

רוצים לעזור לטפח את הדור הבא של המתרגמים? אגודת המתרגמים מחפשת מתרגמים ותיקים שיצטרפו לתוכנית החונכות!

מידע על [תוכנית החונכות](#) מופיע בפינת החברים באתר האגודה (יש להכניס שם וסיסמה כדי להיכנס). להצטרפות לתוכנית כחונכים, אנא פנו לרכזת תוכנית החונכות, מיכאלה זיו - [ziv@zivgroup.co.il](mailto:ziv@zivgroup.co.il).

## מאגר ההרצאות של האגודה

אגודת המתרגמים יוצרת [מאגר הרצאות](#) על תרגום לקהל הרחב! כחברי אגודה תוכלו להיעזר בו אם תוזמנו להרצות על תרגום.

אם יצא לכם להרצות על תרגום, מול ילדי גן, תלמידי תיכון או מבוגרים, נשמח לקבל את המצגות ומערכי השיעור שלכם ולהוסיף אותן למאגר ההרצאות לשימושם של כל החברים.

אנא שלחו את החומרים למיכאלה זיו - [ziv@zivgroup.co.il](mailto:ziv@zivgroup.co.il). ההרצאות יועלו לאחר מכן לאתר האגודה.

## כתבות וידיעות מעניינות מהשבועות האחרונים

[לפני שהיא נעלמת, הישראלי שנלחם לשמר את השפה העיראקית-היהודית](#)

[הסוף לשגיאות תרגום מביכות? שירות התרגום של גוגל משתדרג](#)

[Netflix has a new translation test to avoid subtitle fails](#)

[הרופא שניסה לאחד את העולם](#)

[Translating Humor: Jessica Cohen Gets Jokes to Land in Second Language](#)

[How a Jordanian family is trying to save the Arabic language, one cartoon at a time](#)

[Linguists say most Balkan languages are the same. And nationalists are mad about it](#)

[How you learned a second language influences the way your brain works](#)

## כנסים בעולם

### 2017

4-6 במאי  
בודפשט, הונגריה  
[BP17](#)  
[הנחה מיוחדת לחברי האגודה](#)

22-23 באפריל  
בואנוס איירס, ארגנטינה  
[IAPTI 2017](#)  
[Call for papers](#)

11-12 ביוני  
קופנהגן, דנמרק  
[ICIT 2017: 19th International Conference  
on Interpreting and Translation](#)

18-20 במאי  
קרדיף, אנגליה, בריטניה  
[ITI Conference](#)  
[Working our core: for a strong\(er\)  
translation and interpreting profession](#)

קיץ 2017  
סרדיניה, איטליה  
[סדנה למתורגמני איטלקית](#)

3-5 באוגוסט  
בריסביין, אוסטרליה  
[FIT Congress 2017](#)

25-28 באוקטובר  
ווינגטון, ארה"ב  
[הכנס השנתי של ATA](#)